

说明书

六折页
正反双面印
覆哑膜

ZENDURE

Zendure A5PD - 16,750 mAh

USB-C PD Portable Charger
USB-C PD tragbares Ladegerät
Batterie Externe USB-C PD
Power Bank USB-C PD
Cargador portátil USB-C PD
USB-C PDモバイルバッテリー
USB-C PD快充移动电源

1 Power Button | Ein-/ Ausschalter | Bouton d'alimentation | Pulsante di accensione
Boton de encendido | 電源ボタン | 電源鍵 | إضاءة

2 LED Indicator | LED Indikator | Indicateur LED | Indicatore LED | LED指示灯
LEDインジケータ | LED指示灯 | LED指示燈

3 USB-C PD Port (Input & Output) | USB-C PD Port (Eingang & Ausgang)
Port USB-C PD (Entrée & Sortie) | Porta USB-C PD (Ingresso & Uscita)
Puerto USB-C PD (entrada y salida) | USB-C PDポート (入力、出力)
cualquiera de los puertos (任意のポート) | 任意のポート

4 Micro-USB Port (Input) | Micro-USB Port (Eingang) | Port Micro-USB (Entrée)
Porta Micro-USB (Ingresso) | Puerto micro-USB (entrada) | Micro-USBポート (入力)
Micro-USB端口 (輸入) | 任意のポート

5 USB-A Port with Zen+2.0 (Output) | USB-A Port mit Zen+2.0 (Ausgang)
Port USB-A avec Zen+2.0 (Sortie) | Porta USB-A con Zen +2.0 (Uscita)
Puerto USB-A con Zen +2.0 (Salida) | Zen+2.0 (出力) | 充電Aポート
任意のポート

USER MANUAL | BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL D'UTILISATION | MANUALE UTENTE
MANUAL DE USUARIO | 取扱説明書 | 用户手册 | دليل المستخدم

Check the Power Level

Überprüfen Sie die Leistungsstufe | Vérifiez le niveau de puissance
Controlla il livello di potenza | Verifica el nivel de potencia
ตรวจสอบสถานะการชาร์จ | ตรวจสอบสถานะการชาร์จ

Press the power button, and the LED indicator will display current power level.
Drücken Sie den Netzschalter, und die LED-Indikator zeigt die aktuelle Leistungsstufe an.
Appuyez sur le bouton d'alimentation et l'indicateur LED affichera le niveau de puissance actuel.

Pressione il pulsante di accensione e l'indicatore LED visualizzerà il livello di potenza corrente.
Presione el botón de encendido, y el indicador LED mostrará el nivel de potencia actual.
電流ボタンを押すと、LEDインジケータに電流電圧が表示されます。
使用USB-A端子で充電する
使用USB-C端子で充電する

الضوء سيعرض مستوى الطاقة الحالية.
الضوء سيعرض مستوى الطاقة الحالية.

○○○○○	0%
●○○○○	≈5%
●●○○○	6%~25%
●●●○○	26%~50%
●●●●○	51%~75%
●●●●●	76%~100%

Connect your device to the USB-A output port of Zendure external battery with a charge/ sync cable. As the device is charged, the LED indicator displays the power level.
Schließen Sie Ihr Gerät mit einem USB-A an den USB-A Ausgang des Akkus an. Wenn das Gerät geladen ist, zeigt die LED-Indikator die Leistungsstufe an.
Connectez votre appareil au port de sortie USB-A de la batterie externe Zendure à l'aide d'un câble de charge / synchronisation. Lorsque l'appareil est chargé, l'indicateur LED affiche le niveau de puissance.
Collegare il dispositivo alla porta di uscita USB-A della batteria esterna Zendure con un cavo di ricarica / sincronizzazione. Quando il dispositivo è carico, l'indicatore LED mostra il livello di potenza.
Conecte su dispositivo al puerto de salida USB-A de la batería externa Zendure con un cable de carga. A medida que el dispositivo está cargado, el indicador LED muestra el nivel de potencia.
充電ケーブルでデバイスとZendureモバイルバッテリーのUSB-A出力ポートに接続します。
デバイスの充電レベルと、LEDインジケータに電流電圧が表示されます。
使用充電ケーブル、接続您的设备到Zendure移动电源的USB-A端口。设备开始充电时，LED指示灯显示当前电量。
قم بتوصيل جهازك بملء طاقة مع Zendure عبر كابل شحن USB-A. عندما يتم شحن الجهاز، سيظهر مؤشر LED مستوى الطاقة الحالية.

Charge Your Device

Laden Sie Ihre Geräte mit USB-C Port
Chargez vos appareils avec le port USB-C
Cargue los dispositivos con la porta USB-C
Recarica la batteria esterna Zendure
Recarica tu dispositivo con un puerto USB-A
USB-Aポートでデバイスに充電します
使用USB-C端子で充電する
使用USB-A端子で充電する

الضوء سيعرض مستوى الطاقة الحالية.
الضوء سيعرض مستوى الطاقة الحالية.

Connect your device to the USB-C port of Zendure external battery with a USB-C charge/ sync cable. As the device is charged, the LED indicator displays the power level.
Schließen Sie Ihr Gerät mit einem USB-C Ladekabel an den USB-C Port des Akkus an. Wenn das Gerät geladen ist, zeigt die LED-Indikator die Leistungsstufe an.
Connectez votre appareil au port USB-C PD de la batterie externe Zendure avec un câble de charge / synchronisation USB-C. Lorsque l'appareil est chargé, l'indicateur LED affiche le niveau de puissance.
Collegare l'adattatore di alimentazione alla porta USB-C PD o alla porta Micro-USB della batteria esterna Zendure con il cavo di ricarica / sincronizzazione USB-A o USB-C o Micro-USB. Durante la ricarica, l'indicatore LED lampeggerà e visualizzerà il livello di carica. Conecte el adaptador de corriente al puerto USB-C PD o al puerto Micro-USB de su batería externa Zendure con el cable de carga USB-A suministrado a USB-C y Micro-USB. Durante la carga, el indicador LED parpadeará y mostrará el nivel de carga.
充電ケーブルでデバイスとZendureモバイルバッテリーのUSB-Cポートに接続します。
デバイスの充電レベルと、LEDインジケータに電流電圧が表示されます。
使用充電ケーブル、接続您的设备到Zendure移动电源的USB-C端口。设备开始充电时，LED指示灯显示当前电量。
قم بتوصيل جهازك بملء طاقة مع Zendure عبر كابل شحن USB-C. عندما يتم شحن الجهاز، سيظهر مؤشر LED مستوى الطاقة الحالية.

Recharge Your Zendure External Battery

Laden Sie Ihre Geräte mit USB-C Port
Chargez vos appareils avec le port USB-C
Cargue los dispositivos con la porta USB-C
Recarica la batteria esterna Zendure
Recarica tu dispositivo con un puerto USB-A
USB-Aポートでデバイスに充電します
使用USB-C端子で充電する
使用USB-A端子で充電する

الضوء سيعرض مستوى الطاقة الحالية.
الضوء سيعرض مستوى الطاقة الحالية.

Connect the power adapter to the USB-C PD port or Micro-USB port of your Zendure external battery with supplied USB to USB-C or Micro-USB charging cable. During charging, the LED indicator will flash and display the charging power level.
Schließen Sie einen Netzadapter mit dem mitgelieferten USB-A auf USB-C & Micro-USB Ladekabel an den USB-C PD Port oder den Micro-USB Port Ihres externen Akkus.
Connectez l'adaptateur d'alimentation au port USB-C PD ou au port micro-USB de votre batterie externe Zendure avec le câble de charge / synchronisation USB-A à USB-C et Micro-USB fourni. Pendant la charge, l'indicateur LED clignote et affiche le niveau de charge de charge.
Collegare l'adattatore di alimentazione alla porta USB-C PD o alla porta Micro-USB della batteria esterna Zendure con il cavo di ricarica / sincronizzazione USB-A o USB-C o Micro-USB. Durante la ricarica, l'indicatore LED lampeggerà e visualizzerà il livello di carica. Conecte el adaptador de corriente al puerto USB-C PD o al puerto Micro-USB de su batería externa Zendure con el cable de carga USB-A suministrado a USB-C y Micro-USB. Durante la carga, el indicador LED parpadeará y mostrará el nivel de carga.
充電ケーブルで電源アダプタとZendureモバイルバッテリーのUSB-CポートまたはMicro-USBポートに接続します。
充電中、LEDインジケータが点滅します。
使用充電ケーブル、接続您的设备到Zendure移动电源的USB-C端口。显示当前电量。
قم بتوصيل جهازك بملء طاقة مع Zendure عبر كابل شحن USB-C. عندما يتم شحن الجهاز، سيظهر مؤشر LED مستوى الطاقة الحالية.

Caution

Achtung | Attention | Attenzione | Precaución | 注意事項 | 注意 | التحذير

Fully charge your Zendure external battery before using it for the first time. Vor dem ersten Verwenden bitte laden Sie den Zendures externer Akku vollständig auf.
Chargiez complètement votre batterie externe Zendure avant de l'utiliser pour la première fois.
Cargue completamente la batería externa de Zendure antes de usarla por primera vez.
最初に使用する前にZendureモバイルバッテリーをフル充電してください。
首次使用Zendure移动电源请充满电。
الضوء سيعرض مستوى الطاقة الحالية.
الضوء سيعرض مستوى الطاقة الحالية.

Use origin or certified cables. Verwenden Sie originale oder zertifizierte Kabel. Utilisez des câbles d'origine ou certifiés. Utilizzare i cavi originali o i cavi certificati. Utilice cables de origen o certificados. Оригинальные кабели или кабели с сертификатом. 使用原廠或認證過且經過認證的。 استخدم الكابلات الأصلية والمعتمدة.

Storage in a cool and dry place. Recommend storage temperature: -10°C to 45°C; Operating temperature: 0°C to 35°C.
Lagern an einem kühlen und trockenen Ort mit einer empfohlenen Temperatur zwischen -10°C bis 45°C; Betriebstemperatur: 0°C bis 35°C.
Stockage dans un endroit frais et sec. Recommander la température de stockage: -10°C à 45°C; Température de fonctionnement: 0°C à 35°C.
Stoccaggio in un luogo fresco e asciutto. Consigliare temperatura di stoccaggio: -10°C a 45°C; Temperatura di funzionamento: 0°C a 35°C.
Almacene en un lugar fresco y seco con una temperatura recomendada entre -10°C a 45°C; Temperatura de funcionamiento: 0°C a 35°C.
直射日光を避けて涼しく乾燥した場所に保管してください。 [保存温度-10℃~+45℃]、[動作温度0℃~+35℃]
毎分積算干渉通過。 建议存储温度：-10℃至45℃；工作温度：0℃至35℃。
تجنب التعرض المباشر للشمس وحاراً وجافاً.
تجنب التعرض المباشر للشمس وحاراً وجافاً.

Do not expose to moisture or submerge it in liquid. Keine Feuchtigkeit aussetzen und nicht in Flüssigkeit tauchen. Ne l'exposez pas à l'humidité et ne le plongez pas dans un liquide. No lo exponga al humedad ni lo sumerja en líquido. 本製品は使用上または保管時の濡れに付いては、正しく乾燥してください。 湿度処理関連諸法を参照してください。
避免將產品暴露於潮濕環境中，請勿將產品浸入液體中。 本產品在存放或保管時，請勿將其暴露在潮濕環境中。 請參閱使用說明書相關章節。
تجنب التعرض للرطوبة والسوائل.

Specifications

Spezifikationen | Caractéristiques | Specificazioni | Especificaciones
仕様 | 規格 | المواصفات

Model Modél Modèlle Modello	ZDA5PD
Battery Cell Batteriecelle Batterie	Premium High-density Lithium-ion Premium-Lithium-Ion mit hoher Dichte Lithium-ion de haute densité Premium Premium agli ioni di litio ad alta densità Premium de alta densidad de iones de litio
Capacity Kapazität Capacité	16,750 mAh 3,7V / 62,0 Wh
Input Eingang Entrée Ingresso	USB-C: 5V / 3A, 9V / 2A, 12V / 1,5A, 18W Max
Output Ausgang Sortie Produzione	USB-C: 5V / 3A, 9V / 2A, 12V / 1,5A, 18W Max
Dimensions Dimensionen Dimensiones	5" x 2,0" x 1" (127 mm x 73 mm x 24 mm)
Weight Gewicht Poids Peso	11,4 oz / 320 g

ZENDURE®

Zendure USA Inc.
Phone: (800) 219-0960 (US)
Office Hours: Mon - Fri 9:00 - 17:00 PST
Support | Contact: www.zendure.com/support
Website: www.zendure.com

正面

背面